ARCHIU CENTRAL

LIRICH-DRAMATICH.

# LA NOYA DEL AMPURDÁ.

COMÉDIA EN DOS ACTES Y EN VERS,

original de

D. JOSEP VANCELLS Y MARQUÉS.

Estrenada ab extraordinari éxit en lo Teatro Romea la nit del 14 de mars de 1866.

BARCELONA.

IMPRENTA DE LA V. Y F. DE GASPAR, CERVANTES,—3.

1866.

## CATÁLOGO

*de las obras pertenecientes á dicho Archivo.*

### Catalanas en un acte.

A boca tancada.
Amor, partit y pasetas.
Cap geperut se veu l' gep.
Cristeta l' estanquera.
En Juan Doneta.
Els de fora y els de dins.
L' alcalde del barri nou.
Ls' banys de Caldetas.
L' ajuda de Deu.
La reina de las criadas.
La malvasía de Sitjes.
La má del cel.
L' ase de 'n Mora.
La butifarra de la llibertad.
Las píldoras d' Hollovay.
La lley del ambut.
L' boig de las campanillas.
Ls' partits de la patrona.
Las tres rosas.
La reixa de llibertat.
La sombra de D. Pascual.
Las llágrimas de Polonia.
La perla de Taradell.
La perla del Monseny.
L' he perdut, ¡ay! l' he perdut!
Las tres teclas.
L' noy de las camas tortas.
La Capital del Imperi.
Lo soldadot de caball.
Massa jove y massa vell.
M' ha caigut la lotería.
Qui al cel escup.
Qui tot ho vol tot oh pert.
Qui juga no dorm.
Sistema raspall.
Si que l' habem feta bona.
Set morts y cap enterro.
Tal hi vá que no s' ho creu.
Un beneiht de Jesucrist.
Una noya com un sol.
Un barret de riallas.
Un engany á mitxas.
Una noya es per un rey.
Una juguesca.
Un pollastre aixelat.
Un mosquit d' arbre.
Un poll resucitat.
Una nit de Carnaval.
Un llaminé dins de un sach.

### En dos actes.

Al altre mont.
Cada ovella ab sa parella.
Cada hu per hont l' enfila.
Contra enveija.
Gat escarmentat.
L' castell dels tres dragons.

# LA NOYA DEL AMPURDÁ.

## COMÉDIA EN DOS ACTES Y EN VERS,

original de

D. JOSEP VANCELLS Y MARQUÉS.

---

Estrenada ab extraordinari éxit en lo Teatro Romea la nit del 14 de mar de 1866.



BARCELONA.

Imprenta de la V. y F. de GASPAR, Cervantes, — 3.

1866.

---

Habiendo examinado esta comedia, no hallo inconveniente en que su representacion se autorice.

Madrid 12 Febrero de 1866.

El Censor de Teatros.

NARCISO S. SERRA.

---

AL DISTINGIT POETA CATALÁ

SR. D. FRANCISCO CAMPRODON,

EN MOSTRA DEL APRECI QUE LI TÉ

LO AUTOR.

---

## REPARTIMENT.

| Personatjes. | Actors. |
| --- | --- |
| D. TOMAS, hisendat del Ampurdá, de edat de 60 anys, espós de. . . . . . . . . | Sr. Antonio Tutau. |
| DONA DOLORS, de 50 anys, pares los dos de LA NOYA.. . | Sra. Anita Alfonso. |
| MARIA, jove de 19 anys. . . | Sra. Balbina Pi. |
| MATIAS, de 75 anys, guardabosch de la casa de D. Tomás. | Sr. Gervasio Roca. |
| D. RAFEL, Compte del Prat, rich propietari, de antigua noblesa, de 55 anys.. . . . | Sr. Antonino Grifell. |
| D. LLUIS, jove de 25 anys, advocat. . . . . . . . . | Sr. Federico Fuentes. |
| Un criat de la Fontana, nomenat PERET. . . . . . | Sr. Juan Saumell. |
| UN LACAYO del Compte. . . | Sr. N. N. |

---

Lo primer acte passa en lo Ampurdá, en la casa de Camp de D. Tomás, y en los primers dias del més de juliol.

Lo segon, en una sala de la Fontana de Barcelona, en janer.

# ACTE PRIMER.

Lo teatro representa una sala de una casa de pagès del Ampurdá. Porta al fondo y dos laterals, sént la pessa adornada ab quadros ó mapas, un canapé, cadiras grogas, una cadira de brassos, de cuyro, ab claus de llautó, y un rellotje de caixa en la paret.

## ESCENA PRIMERA.

*(Surt Matias, vestit de guarda-bosch, ab escopeta ó carabina, canana, sarró, etc. En lo pit de la jaqueta pórta una creu de sant Fernando de las antiguas. Saluda ab ayre compungit á son amo D. Tomás, que está llegint un diari, sentat en la cadira de cuyro. Matías arriba tot empolsat, y 's frega lo suort de son front ab un mocador.*

MAT. *(Entrant.)* Mòlt bonas tardes, senyor.
D. TOM. Ola !... Dèu te guard', Matías.
*(Pausa y ab interés.)*
¿ Qué 't passa, que ja fá dias
que 'n tu noto gran tristor ?
¿ Te pesa acás lo servey
que fas de guardar mas terras ?
¿ Acás anyoras las guerras ?
de quant servias al rey ?
¿ Algú... digas... te ha faltat
en esta casa ? respon.

MAT. Senyor, mas tristesas sòn (*Ab sentiment.*)
perqué veig que 'm faig de edat,
perqué mas camas flaquejan
ab dos horas de jornada,
y la vida 's fá pesada
quant las camas bambolejan;
perqué en lloch de serli útil
no faig mès que molestá,
y vosté...

D. TOM. (*Ab afecte.*) May te dirá
ton amo que li ets inútil.
Recordo que dech la vida
tan sòls á lo tèu valor,
que fóres mon salvador,
que 't vaig costá una ferida
quant de la cova 'm lliuráres,
hont lo gabatx me tenía:
may olvidaré aquell dia
que per' mi tant t' esposáres:
sempre mon amich serás
en lloch de un criat.

MAT. Senyor!...
agrahit es vostre cor.
(*Apart y satisfet.*) No hi ha un altre D. Tomás!

D. TOM. Vina á mos brassos, Matías, (*Abrassantlo.*)
y allunya aqueix pensament;
vull que viscas mòlt content
de ta vida 'ls restants dias...
(*Pausa, y buscant altres ideas, ó girant la conversa.*)
¿Hi ha pel bosch novedat?
¿Has estat á la segada?
¿Qué tal te sembla l' anyada,
pórta la espiga mòlt blat?

MAT. Pochs anys com aquet hi ha hagut,
que las terras mès llevássen:
pochs anys, mòlt pochs, que trobássen
mès gra los que j' han bataút.
Si se conserva 'l temps bo
y no cáu cap pedregada,
será la mès bona anyada
que haurá vist lo segadó.

D. TOM. No pensem, amich Matías,

ab res que 'ns cause tristesa;
encara en nostra vellesa
podem tenir alegrías. (*Pausa y transició.*)
Tu estimas á la María
com á una filla, es veritat?

MAT. Sí, D. Tomás, sempre ha estat
mon consol y ma alegría.
¡Es tan maca la pubilla!
tan bona, tan carinyosa,..
que es la joya mès hermosa
de tot l' Ampurdá, sa filla.
Jo crech que está enamorada...
¿No li sembla?

D. TOM. (*Ab satisfacció.*) Bè pót sér.

MAT. Y ell la estima, á tot poder.

D. TOM. Ja mereix sér estimada.
Sa mare vól de tots modos
sia del Compte del Prat.

MAT. ¡Válgam' Dèu! quin disbarat!...

D. TOM. Y 'm costa mòlts incomodos,
pus que vull sia felís,
casantse á son gust, María.

MAT. Está clar: se moriria
si no 's casas ab D. Lluís.

D. TOM. ¡S' estiman tant!...

MAT. Tè rahò:
desde la sua infantesa.

D. TOM. Serán de nostras vellesa
(*Posant la má sobre la espatlla de Matías.*)
Sos petit la diversió.
Adèu, estimat Matías.
La cambra fès arreglar (*Tot anántsen.*)
(*Desde la porta, com si ho hagués olvidat. Luegs s' en vá. m.*[s] *f. D.*)
pel compte, que ha de arribar.

MAT. Está bè.
(*Al quedar sol, ab disgust.*) Vènen mal dias!..

## ESCENA II.

MATIAS.

Bènhaja 'l cor agrahit (*Ab agrahiment.*)
que recorda antich servey;
ell es eficás remey
que calma don' á mon pit.
Sense D. Tomás, pobressa (*Ab tristesa.*)
y desconsol trobaría;
de segur que mort hauria
de miséria en la vellesa.
Eix es lo fí del soldat,
¡ fí bèn trist ! peró la glória
(*Entussiasmantse progressivament.*)
de tan costosa victoria,
es consol en eixa edat:
y esta creu que vaig guanyar,
de S. Fernando, demostra (*Tocantse la creu.*)
que es un valent qui la móstra !
que he sigut brau militar.
May la riquesa ha comprat
aquella inmensa alegría
que Dèu al soldat envia,
quant á sa pátria ha salvat.
Y encara sént tan vellet,
si 'l gabatx vingués aquí...
me sembla... me sembla á mí...
que 'm faria miquelet !.. (*Plè de entussiasme.*)
(*Després de una pausa, diu, tot anánsent, ab certa tristesa.*)
Vaig la cambra á fè' arreglat
per' rébre al Compte.

## ESCENA III.

MATIAS *y* MARIA.

MAR. (*Sortint de sa habitació.*) Matías :
¿ un favor tu me farias,
si 't demanás ?

MAT. (*Ab agrado y respecte.*) Pót manar.

MAR. Portam' las flors mès hermosas
que trobes en lo jardí:
prompte, eh? te espero aquí:
sobre tot, clavells y rosas.
(*Se 'n vá en Matías, mostrant son desitg de compláurerla. m.s f. D.*)

ESCENA IV.

MARIA.

Vull en mas trenas posar (*Ab goig.*)
d' eixas rosas la millor;
hermosa avuy tinch d' estar,
que avuy veuré mon amor.
Després de tan llarga auséncia,
de tants mesos de tristesa,
veuré la dolsa presència,
del amant ple de tendresa.
¡Pobre Lluís! per ell mon cor. (*Ab amor*)
alena de nit y dia:
me don' vida son amor;
son desdeny me mataria.
Necessito son amor,
com la lluna 'ls raits del sòl
per llansarne resplandor,
per despullarse del dol.
Mès ¡ay! allí en la ciutat (*Ab tristesa.*)
hi ha nenas tan hermosas,
que pót sér haurá olvidat
los promesas amorosas.
Mon Lluis m' estima, sí, sí! (*Ab fé.*)
y no es capás d' enganyarme:
bèn prompte lo veuré aquí (*Ab goig.*)
per' sér estimat y estimarme.

ESCENA V.

MATIÁS *y* MARIA.

MAT. (*Sortint tot de pressa y com disgustat.*)
Malas noticias, Maria.
Sempre lo Compte del Prat

pertorba nostra alegria.

MARIA. (*Ab sorpresa.*) ¡Lo Compte? qué! j' ha arribat?

MAT. Sí: l' he vist desde 'l jardí
que baixava de la serra
dirigintse 'nvers aquí.
Eix home pórta la guerra
hont sempre habita la pau.
¡Aixís caygués de la sella! (*Ab ira.*)
pus, sa vinguda me plau
com la d' en Josep Botella.
Si pogués, li privaria
que en esta terra tornés:
tractarlo sempre voldria
com temps enrera al francés. (*Ab ira.*)
Sí, Maria, l' aborreixo;
que es orgullós y obstinat.

MARIA. Matias, jo 'l compadeixo, (*Compassiva.*)
perqué lo veig desgraciat.
Ell m' estima; jo 'l desdenyo:
ell, sa esposa me vol fèr;
será inútil son empenyo,
pus, may seré sa muller...

MAT. Mès, sa mare?

MARIA. Tens rahó:
desitja sia comptesa.

MAT. ¿Perqué desitja un blassó,
si li ha de portar tristesa?
L' orgull li róba, Maria,
á sa mare part d' amor;
desitjar ella deuria
lo que desitja aqueix cor.
(*Senyalant lo de Maria.*)

MARIA. Filla d' un baró, ma mare (*Ab tristesa.*)
anhela un noble per' mí.
¡Quántas vegadas mon pare
ha volgut un pergamí
peraqué visqués contenta!

MAT. (*Ab desdeny.*) A fe, fe, es mania estranya.
Un pergamí representa
ja mòlt poch en nostra Espanya;
perqué, segons tinch entés,
qui tè diners, ara es noble,
(*Ab ironia satírica.*)

tant si fill es d' un marqués
com fill d' un home del poble.
Noblesa! sòls la de aquí (*Tocantse 'l pit.*)
avuy dia es la estimada;
que aqueixa de pergamí...
ja es noblesa caducada. (*Ab despreci.*)

## ESCENA VI.

*Dits y* DONA DOLORS.

(*Surt dona Dolors mostrant mòlta satisfacció per l' arribada del Compte, disposantse per' rébrerlo.*)

D.ª DOL. Ja es aquí 'l Compte del Prat.
MARIA. ¡Ma mare! (*Apart.*)
MAT. (*Apart.*) ¡Dona Dolors!
La tragédia ha comensat,
y luego vindrán los plors.)
D.ª DOL. ¡Ah! ja puja!
MAT. (*Apart.*) Jo me 'n vaig...
(*Ab disgust y mostrant impaciencia per anársen.*
Ja tenim la guerra aquí.
D.ª DOL. De tant pler no sé 'l que 'm faig...
María! (*Senyalantli que se li acoste.*)
MARIA. (*Apart.*) ¡Pobre de mí!

## ESCENA VII.

(*Dits, y luego entran D. Tomás y 'l Compte del Prat, vestit de viatge, ab botas de montar, portant en la ma 'l fuet. D. Tomás fá la acció de presentar lo Compte á las senyoras.*)

D.ª DOL. Bèn vingut, Compte del Prat, (*Ab goig.*)
siáu á la casa mia. (*Lo Compte se inclina saludant.*)
COMP. En ella sempre he trobat
franca amistad y alegría.
D. TOM. Tanta bondat.. (*Mostrant agrahiment.*)
D.ª DOL. Tant favor. (*Id.*)
COMP. Jo vos salud' ponselleta,
(*Dirigintse á María ab afectació.*)
la de puríssim olor.

MARIA. Gracias, Compte. (*Séria, peró ab atenció.*)
COMP. Sòu, Marieta,
lo estel que 'n mon cel mès brilla,
la reyna del Ampurdá.
¡Felís qui vos tè per filla!
(*Dirigintse també als pares, que 's mostran agrahits del cumpliment.*)
MAT. Comensa á descapdellá. (*Ap. y ab antipatia.*)
COMP. ¿Qué valen las enjoyadas (*Ab afectació.*)
ninetas de la ciutat,
ab richs vestits adornadas,
prop d' aqueixa flor del prat?
¿Qué val lo sèu aire altiu
y desdenyosa mirada,
prop d' eix esguart que sonriu
com d' una verge sagrada?
¿Qué valen los llarchs carrers
y 'ls bells passeits tan frondosos,
la ciutat dels Berenguers
ab sos palaus orgullosos,
comparats ab lo Ampurdá,
ab eixa serra verdosa,
ab eix mar, ab aqueix plá,
y ab aqueixa nena hermosa?
D.ª DOL. Sempre galan fòu lo Compte,
y com á tal exagera.
Si visqués aquí, bèn prompte
lo fastidi...
COMP. Duradera
fòra, senyora, ma ditxa.
en mitj de tantas bellesas.
MAT. Duradera!... la desditxa (*Apart y ab ira.*)
que 'ns portarias.
D.ª DOL. Finesas.
que sòl uu compte sab dir. (*Adulant.*)
COMP. Poch temps podré disfrutar
de companyía tan grata,
pus, dins tres jorns, tinch d' estar
en ma heretat de Navata.
D.ª DOL. Això si que no pót sér,
mon amich Compte del Prat.
¿Tan poch gosarém lo pler
de tenirvos al costat?

COMP. Tenim cassera arreglada
per' dins pochs dias, allí,
y sént la cita donada
per forsa se ha de cumplí.'
D. Tomás... y al bon Matías
(*Dirigintse als dos.*)
los contam de la cassera:
vindrá 'l baró de Socías
y 'l metge de Camellera.
Espero no 'm negarán
(*En actitut de renovar la invitació.*)
lo pler de sa companyía.

D. TOM. Per aná' á cassá, *endevant.* (*Aceptant ab goig.*)
sempre dich, es ma alegría.
Tu també vindrás, Matías,
que ets una bona escopeta.

MAT. D. Tomás, en altres dias (*Escusantse.*)
ma puntería era dreta.
Conech, señor, m' envelleixo
que ja 'n tinch seixanta cinch...
Ara, (*rodant lo cap.*) per' res no serveixo,
y aixís, si hu vol, jo no vinch.

D. TOM. A casa te pots quedá.'
(*Mostrant son desitj de compláurerlo.*)

COMP. Matías ho sento mòlt.

MAT. ¡ A cassera ab ell ! cá, cá.
(*Tot anántsen. m.s f. D.*)
mès bé ho passaré tot sòl.

D. TOM. Si 'n Lluís hagués arribat
de Barcelona, vindria.
Es un cassadó afamat...
y tan jove !...

COMP. (*Pensantho un moment.*) Bè podria.
Lo vaig véurer á Girona
la tarde de antes de ahí':
venia de Barcelona
ab unas senyoras. (*Ab intenció y mirant á María*)

D.ª DOL. Sí ?
Mira, mira, l' advocat ! *id.* *id.*

D. TOM. Es mòlt galant y cortés. (*Abonantlo.*)

COMP. Semblava un enamorat.
(*Recalcant las paraulas.*)

D.ª DOL. Es un tronera y res mès.

*(Ab intenció de desconceptuarlo.)*

COMP. Jo creuré que ab una d' ellas,
mès que amistat, hi ha amor.
*(Seguint la intenció.)*

MARIA. ¡ Adèu siáu, il·lusions bellas !
*(Apart y ab sentiment.)*

D.ª DOL. Tè mòlt sensible lo cor.)
*(Ab ironía com dit en despreci.)*
Es un cap que no hi ha res.

D. TOM. Es un sabi *(Prenent sa defensa ab cert calor.)*

D.ª DOL. Cá !... Tomás...
quatre versos y res mès
es lo qué d' ell sentirás. *(Ab mès intenció.)*

D. TOM. Estás massa rigorosa.
*(Ab disgust y mitg enfadat.)*

MARIA. Lluís es un amich sencer. *(Ab tristesa.)*

COMP. ¡ Cóm lo defénsa, la hermosa ! *(Apart.)*

D. TOM. Lluís es tot un caballer. *(Ab serietat.)*
En la lluida carrera
del foro, que ja ha acabat,
sempre la nota primera
en tots los anys ha guanyat.
Jove de talent y honor,
ple de bondat é hidalguía,
may voldré que ab tant rigor
se 'l tracte en la casa mia.

D.ª DOL. ¡ Sempre defensas á 'n Lluís.
*(Deixant ja la disputa.)*

D. TOM. Compte, si estan fatigat,
*(Transisió, y dirigintseli ab atenció.)*
descansar vos es precís.

COMP. Accepto tanta bondat. *(A D. Tomás.)*
Ab lo sèu permís, senyoras. *(Saludantlas.)*

D.ª DOL. Que procurau descansar
ab pau unas quantas horas
*(Maria fa tambe un saludo d' atencio.)*

D. TOM. Lo quarto 'us vinch á ensenyar.

COMP. ¡ Qué hermosa n' está Maria !...
*(Apart al anársen.)*
Cada jorn creix mon amor !...
Si al advocat aborria !...
mès ¡ ay ! María lo ador' !...
*(Se 'n van lo Compte y D. Tomás. m.ˢ f. I.)*

## ESCENA VIII.

DOÑA DOLORS *y* MARIA.

*Maria ab tristesa va á retirarse á sa habitació; peró sa mare la deté, mostrant son disgust y reprenentla per sa indiferéncia y poch agrado ab lo Compte.*

D.ª Dol. Sabent que 'l Compte t' adora,
mòlt desdenyosa hi has estat.
Mès, tu serás sa senyora
perqué es tal ma voluntad.
(*Maria escolta trista y sumisa.*)
Noble y rich en demasia,
bèns y títols te vól dar;
tota soltera voldria
una sórt tan gran trobar.
Ab lo temps l' estimarás,
(*Ab carinyo y desitj de convéncerla.*)
y viurás ab ell felis:
per complert olvidarás
aquell tronera d' en Lluís,
que, com véus, te tè olvidada,
dant á un' altre son amor.

Maria. Ma esperansa mès amada
es que ell m' estima. (¡Oh dolor!)
Moriria de pesar
si tingués una rival.
Lluís no 'm pót olvidar...
no voldrá ferme tant mal...

D.ª Dol. Si ab Lluís te casas, serás
sempre sòls una pagesa.
¡May ab ell te casarás! (*Ab resolució.*)
¡Jo vull que sias comptesa!
Viurém sempre en la ciutat, (*Ab goig.*)
que es allí sòls hont se gosa;
serém, del Compte del Prat,
jo la mare, tu la esposa.

Maria. ¡No m' estimau, mare mia,
qun 'm vullau sacrificar! (*Ab desconsol.*)

D.ª Dol. ¿Que no t' estimo, María!
«Qui bè estima... fá plorar.» (*Sentenciosa.*)

Dels pares es lo deber
guiar sobre tot als fills:
es això lo que vull fèr,
apartarte dels perills.
Estás en la edat hermosa
que d' il-lusions víu lo cor;
en eixa edat sempre 's gosa,
no 's coneix may lo dolor.
Mès, ab lo transcurs dels anys
equeixos goits s' evaporan;
venen prest los desenganys,
y los disbarats se ploran.
Maria!.. 'ls nevats cabells
(*Cridantli mès la atenció, sentenciosa.*)
sòn lo millor conseller,
perqué nosaltres, los vells,
llegim en lo advenider.
Si te casas ab en Lluís,
que no es mès que un calavera,
ni un moment serás felís,
desditxa tan sòls t' espera.

MARIA. ¡ Mare mia ! mare mia ! (*Ab desconsol.*)

D.ª DOL. Desitjo ton benestar...
Pensa ab lo adagi, Maria :
«qui bè estima fá plorar.» (*Sentenciosa.*)
¡ Ma filla será comptesa !
(*Apart y ab esperansa. Luego s' en va. m.ª f. I*)

MARIA. ¡ May comptesa jo seré ..
(*Al quedar sòla y resolta.*)
¡Mare que causa tristesa,
no sènt amor, verdadé ! (*Ab desespero.*)

## ESCENA IX.

MARIA.

¡ Oh Lluís ! oh Lluís ingrat !...
Altras voltas ja estaria
á los peus de sa María,
gosant de sa felicitat !
¡ Lluís! ¿no sabs que mon cor
está mitj mort de anyoransa
que sòls víu per la esperansa

de que li guardas amor ?
¡ Acás no has vist la floreta,
que trista mor y secada,
perqué la fresca rosada
no n' ha besat sa fulleta ?
¿ Acás ignoras, mon Lluís,
que ets tu la rosada pura
que me cubreix de ventura,
y que 'm fá víurer felís ?...
¡ Quánt tarda ! Ay! me assessina
(*Se dirigeix al finestral, mirant á fóra.*)
una idea !... estich gelosa !...
¡ Ja déu tenir, venturosa,
son amor, aquella nina ! (*Ab sufriment.*)
¡ Ay ! ja no 's déu recordar
que en esta casa olvidada
tenen sa imatge grabada
en lloch que no 's pót borrar !
¡ Haurá olvidat jorns hermosos
de delicias que passavam,
lo mòlt que nos estimavam,
y lo que eram venturosos !
¡ Fins ma vida donaria
per llegir én lo sèu cor
y véurer que tot l' amor
quarda á sa pobre María !
Per véurer que guarda pura
aqueixa santa passió ;
que amor fingit, no 'l vull, nó,
pus, sòls pót causar tristura !
¡ Dèu mèu ! si só desgraciada !
Me ha dit lo Compte del Prat
que es un' altra la sua amada...
De segur será veritat...
Ma mare, 'l Compte, lo Lluís,
tots causan ma desventura...
¡ Qué he fet per' no sér felís !
¡ Ay de mí ! (*Ab desoonsol.*)

## ESCENA X.

MARIA *y* MATIAS.

(*Matias surt al llindar de la porta ab un hermós ram á la má, y al contemplar á Maria ab sa tristesa, diu parlant ab sí.*)

MAT. ¡ Pobre criatura !
¡ Ay !... lo mèu cor s' entristeix
quant no está alegre Maria ;
lo sèu dolor me aturdeix !
¡ Pobreta !

MARIA. (*Pensant y parlant ab sí.*) Si jo fingia,
quant ell arribás aquí,
que 'm plau del altre l' amor,
pót sér llavoras... sí, sí:
(*Ab convenciment de què es oportuna y acertada la idea que li ocorre.*)
—profundisaré 'l sèu cor...
en fingir m' esforsaré.

MAT. ¿ En que estará discorrent ?
(*Apart y afectuós.*)
No hu entench.

MARIA. (Ho probaré. (*Parlant ab si.*)
Aqueix medi es excel-lent.)

MAT. Maria ! (*Adelantanse envers ella.*)

MARIA. ¿ Qui hi ha ? (*Mitj sorpresa.*)

MAT. Só jo (*Ab mólt agrado*)

MARIA. Qué vóls ?

MAT. Lí porto lo ram. (*Mostrantli.*)

MARIA. (Me engalanaré, milló. (*Apart ó pera si.*)
¡ Qué succehirá !) Vejam.
(*Prenent y admirant las flors.*)
¡ Bonicas sont estas rosas !

MAT. No tant com vosté, pubilla.
(*Ab carinyo familiar.*)

MARIA. Aquestas blancas ¡ que hermosas !
Gracias, vellet. (*Despédintse afectuosa.*)

MAT. (*Al quedar sol.*) ¡ Pobre filla !
(*S' en vá. m.*[s] *f. D.*)

## ESÇENA XI.

MARIA.

Que bonica n' es la flor
mullada per la rosada,
sembla de brillants sembrada
¡ quan mes vìu n' es son color !
Ditxosas flors q' viviu
ab l' aire que os esporta 'l cel
que fins destil-lèu la mel
pus cap amargor teníu. *(m.s p. I.)*

## ESCENA XII.

LLUIS *y* MARIA.

*Entra Lluis vestit de* NEGLIGÉ, *ab roba d' estiu, sombrero de palla, etc. peró elegant. Pórta espuelas y fuet. Maria surt també en eix moment de sa habitació ó quarto, y al véurer á Lluís queda sorpresa.*

LLUIS. ¡ Maria! prenda adorada !
*(Ab goig y amor y li pren las mans.)*
De anyoransa me moria !
MARIA. ¡ Ay de mí ! *(Apart y manifestant turbació )*
LLUIS. Nineta amada,
*(Maria baixa los ulls.)*
¿ qué tens ? ¿ qué tens, oh María !
*(Pausa, y luego estranyanse de sa sorpresa y silenci, ab los ulls baixos.)*
¿ Perqué los téus ulls hermosos
ara los clavas al sol.?
¿ Perqué los seus raits preciosos
no vóls que 'm donem consol ?...
Amoroseta, respon ; *(Ab carinyo.)*
dígam' que encara m' estimas...
MARIA. ¡ Dolsas sas paraulas sòn !
*(Apart y no podent casi contenirse.)*
LLUIS. ¡ Maria me desanimas !
*(Després de una pausa.)*
Altras voltas, quant venia *(Reconvenintla.)*

despres tant temps, te alegravas.
Ara estás trista, Maria !...

MARIA. Oh, nó, Lluis. (*Ab certa reserva y turbació.*)

LLUIS. (*Ab sorpresa.*) ¿ No m' esperavas ?...
¿ Es causa, acás, la sorpresa
de ton silenci, amor mèu ? (*Ab mòlt amor.*)
(*Després de pausa.*)
Peró, nó : tu tens tristesa....
(*Ab interés y com alarmat de aquell silenci.*)
tu sènts algun dolor grèu !
¿ Qué es lo que te fá penar !
Dígasm'ho prompte !

MARIA. (*Continuant ab la reserva.*) Res, Lluís...

LLUIS. Tu me has deixat d' estimar !...
(*Separantse y ab amargura.*)

MARIA. (¡ Quánt pateixo ! ¡ Ay ! es precís !) (*Ap.*)

LLUIS. (La causa averiguaré
de aqueixa conducta estranya.
Ab dissimulo sabré
son procehir lo que entranya.)
(*Apart ó pera si.*)
(*En eix moment apareixen y van á entrar en la sala D. Tomás y D.ª Dolors.*)

MARIA. ¡ Ah ! mos pares ! me he salvat ! (*Pera si.*)

LLUIS. ¡Ingrata !... ¡ Pobre de mí !... (*Id.*)

## ESCENA XIII.

*Dits y* D. TOMAS, DOÑA DOLORS *y 'l* COMPTE *del Prat.*

D.ª DOL. Saludo al nou advocat. (*Ceremoniosa.*)

LLUIS. Gracias mil. (*Saluda als entrans.*)

D.ª DOL. (*Apart.*) ¡ Los dos aquí !

D. TOM. Ola, Lluiset ¿ qué tal vá ? (*Ab goig.*)
(*En eix moment surt lo Compte de sa habitació.*)

MARIA. Don Rafael ! ara ho sabré ! (*Pera si.*)

D. TOM. Vinga, vinga aqueixa má.
Ja sé que tot ha anat bè. (*Encaixant.*)

LLUIS. Compte, os saludo.
(*D. Lluis y 'l Compte se saludan ab fredor.*)

COMP. (*Saludant.*) D. Lluís...
(*Durant la següent relació de D. Tomás, lo

*Compte s' acosta á conversar ab Maria, y esta li sonriu y está mòlt amable ab ell. Lluis no los pert de vista, y procura dissimular sa impaciéncia y gelòsia.)*

D. Tom. Ja has finit la bona vida :
*(Manifestantse afable y gojós.*
Sént estudiant s' es felís ;
si 's tè un disgust prest s' olvida.
Recordo quant á Cervera
—ja fá alguns anys!—estudiaba,
seguint també ta carrera,
lo be que allí 'l temps passava.
Vá durar poch, devastava
lo gabatx la nostra terra,
y la pátria demanava
tot lo jovent á la guerra.
Passat eix temps' morí 'l pare,
—que en lo cel sia!—y aquí,
quedantse sola ma mare,
ab ella 'm vaig establí.
Ab Dolors me vaig casar
y tinguérem á Maria:
ja, pus, no poguí pensar
en mòure 'm de casa mia.

Lluis. Sa mudansa ja comprench. *(Pera sí)*

D. Tom. Aqui he passat uns quans anys
fét un pagés,

Lluis. *(Pera si.)* Ja ho entench
*(Mirant á Maria y al Compte.)*

D. Tom. Y desprès de mólts afanys,
y d' estalviar un xiquet,
vaig avansá algunas grogas.
Com á vehí, en Lluiset
ja ho sab bé si n' he fet d' obras.
Lo gabatx me vá cremá,
las garbas, dos anys seguits,
y aprés lo más de Flassá.
¡Si 'n vaig passar de neguits!
Los qui 'm váren cremá 'l blat,
á cremar mes no 'n tornàren,
rebéren un estufat
que tots la pell hi deixáren:
de modo que per mòlt temps,

lo camp que 'ls vá soterrar
no necessitá pas fems,
que 'l francés ja 'l vá femar; (*Transisió.*)
Bá, deixem córrer la guerra...,
Parlem un rato de tu.
¿Qué tal, en aquella terra,
no t' anyora pas ningú?

LLUIS. Anyorarme? bé pót sér.
He viscut allí set anys,
y sempre un amich sencer
se troba, entre tans companys.

D.ª DOL. Y alguna amiga també
la tua ausencia plorará... (*Ab intenció.*)

LLUIS. (*Pera si*) ¡Quina idea! 'm venjaré!
(*Fingint que li endevina.*)
Alguna, sempre n' hi haurá.

D.ª DOL. Y es, á voltas, la amistat
missatgera del amor.
(*Ab ironia y mirant á Maria.*

MARIA (*Pera si*) ¡Déu méu! si será veritat?
(*Ab desconsol.*)

D. TOM. ¿Y bé, Lluiset? (*Posantli la má á l' espátlla.*)

LLUIS. (*Mirant á Maria.*) Jo? senyor,
una amiga bondadosa
bé es cert que la tinch allí.

D.ª DOL. ¿Y qué tál? es mólt hermosa
y molt elegant?

LLUIS. (*Ponderant.*) Oh! sí!
Quant per la Rambla passeja,
tothom se gira á mirarla;
totas li tenen enveja.

D. TOM. Y tu déus acompanyarla?

LLUIS. Sí senyor. móltas vegadas.

D. TOM. ¡Ay *dimontri* d' estudians!
Per tot teniu estimadas.

LLUIS. Es una amiga.

D. TOM. Ah! bergants!
Mira que també ho he estat,
y 'm recórda lo que feya:
sempre estava enamorat
de la derrera que veya. (*Recordantho ab goig.*)
¡Quin temps aquell més felís!

LLUIS. També 'l trobaré á faltar.

D. Tom. (*Pausa y transisió.*) Després parlarém, Lluis.
Maria. ¡Y á en aquesta estima! (*Apart al Compte.*)
Comp. Es clar.
D. Tom. Ara, anem al menjadó,
(*Diriginse particularment à Lluis.*)
que déus estar fatigat,
y mitj vaset d' aquell bó
anirá mólt bé, es veritat?
Dolors, ves, posa á la taula
(*Mostraní desitj de obsequiarlo amistosament.*)
llangonissa... y... confitura... (*m.s f. I.*)

(*D.ª Dolors s' en vá, y D. Tomás la segueix, agafant á en Lluis del bras. Lo Compte y Maria permaneixen en la escena, conversant.*)

Lluis. (*Pera si.*) ¡A 'n á mi, ni una paraula!
(*Mirant á Maria ab despit.*)
Comp. (*A Maria.*) ¡Vostre amich! me dáu ventura!
(*Ab goig.*)
D. Tom. (No entench lo que passa aquí!)
(*Sortint ab Lluis, pera si. m.s f. Y.*)

## ESCENA XIV.

MARIA *y 'l* COMPTE.

Comp. Vostre desdeny me matava:
(*Mostrantse apassionat.*)
vostre amich seré, sí, sí!
Maria. Eixa será ab la qué anava,
quant vosté 'ls vegé á Girona! (*Ab tristesa.*)
Comp. La mateixa acompanyava:
la conech de Barcelona.
Maria. Ingrat! ingrat! com m' enganya!
Comp. ¡Sempre pensant ab en Lluis!
(¡Y éll secunda eixa patranya!
Van á renyir, de precís.)
Maria. Y... ¿eixa nena ab qui ell anava,
es tan guapa com suposa,
que enveja á totas causava?
Comp. (*Pera si.*) (Ni la conech!) Es preciosa!
(*Pausa, y diu lo Compte ab passió.*)
Maria! lo séu amor
podré, ditxós, alcansá.?

MARIA. ¡Ay don Rafel lo méu cor
estimar més no podrá.
Contant que d' ell era amada,
vivia pensant ab ell;
me alegrava sa mirada:
tot lo d' en Lluis era bell.
Esperaba, ab dols afany,
que sa carrera acábés:
ja l' ha conclosa aquest any,
y veig desenganys no més! (*Ab desconsol.*)

COMP. Mon amor mitigará
lo séu desconsol, Maria.

MARIA. Son amor no 'm tornará
la ditxa que jo tenia!

COMP. ¡Ni tan sóls una esperansa (*Suplicant.*)
de sér ditxós puch tenir?

MARIA. En lo advenider, no alcansa *Tot anantsen.*)
l' ull més clar poder llegir!..

COMP. Maria, me fá felís!
Ab lo temps me tindrá amor! (*S' en va.*)
(*Al anársen lo Compte, surt Lluis, que ha sentit los dos últims versos de aquell, desde la porta.*)

## ESCENA XV.

D. LLUIS.

(*Entra en la sala, y 's passeja un moment agitat, mostrant la amargura que sént y 'l rencor que li inspira lo Compte.*)

Me venjaré! es precís! (*Ab dessespero.*)
¡Ay!.. se 'm destrossa lo cor!..
(*Posantshi las mans.*)
¡Ah Compte! Compte del Prat! (*Ple de ira.*)
un dels dos ha de morir!
¡Si 'us mato, me hauré venjat;
si móro, fora patir!
La boca de una pistola
nostra sórt decidirá...
*Pausa: se mostra agitat y reflexiona un moment.*)
No! l' idea 'm desconsola,

que es un medi poch cristiá.
Sempre contrari he sigut
de aqueixos *lances de honor;*
que en surt culpable 'l vensut,
è innocent lo vencedor.
Y amés, si al Compte, Maria
lo amor que era méu li ha dat,
¿perqué matarlo voldria!
¿quina culpa té 'l del Prat?
Cap, á fe mia: ella sóla
la causa es d' aqueix pesar,
d' eix pesar que 'm desconsola,
que me arribará á matar!.,
Después de quatre anys d' amor,
quant ja la ditxa tocava
de ferla meva... ¡oh dolor!
he conegut m' enganyava!..
Tot, perqué? per' sér comptesa,
per' tenir palaus, criats,
cotxes é inmensa riquesa
que 'ns falta á mólts advocats.
¿De qué serveix lo talent,
la joventut, l' honradés,
si l' home no es opulent?
De res li serveix! de res!
Al talent lo supleix l' or,
al amor la vanitat,
y á la dolsa pau del cor
un rich vestit de brocat.
La dóna es mercaderia
que, qui 'n don' més, se l' emporta,
pus l' estimar, avuy dia,
per' casarse, res importa.
En sigle ben trist vivim,
que sens' diners no 's fá res.
¡Desgraciats los qui tenim
una carrera y poch mès!
Desgraciats los qui havem nat
desprès que nasqué 'l primer,
que 'l costum del Principat
quasi nos posa al carrer!
¡Si jo fós l' hereu, Maria,
no 'm despreciarias, nó!

Pero, encara 'm faltaria
poder ostentá' un blasó!
(*Pausa y diu ab resolució.*)
De aquesta casa m' en vaig,
y també del Ampurdá;
que nosa aquí tan sòls faig,
y á fé no 'ls vull destorbá'!

## ESCENA XVI.

D LLUIS *y* MATIAS.

*D. Lluis passeja precipitat, y al sortir, resolt, pera marxar de la casa hont havia arribat fá poch tant content, se topa en la porta ab Matias, que vá á entrar, y á qui diu ple de amargura.*

LLUIS. ¡Adèu, Matías!!...
MAT. (*Alarmat per l' aspecte y de Lluís.*) ¡D. Lluís!..
¿Qué li pasa! ¡ahont s' en vá?..
LLUIS. ¡Ara 'l compte es lo felís!
(*Ab amargura y ponderant.*)
Maria me aburreix!!...
MAT. (*Molt admirat.*) Cá!...
No ho puch créurer: no pót sér!
LLUIS. ¡Per ma desgracia es veritat!
MAT. ¡Ella á D. Rafel voler! (*Estranyántsen.*)
LLUIS. ¡A Dèu!... (*S' en vá resolt. m.s f. D.*)
MAT. ¡Me deixa parat!
(*Al quedar sòl é ignorant lo que passa.*)

## ESCENA XVII.

MATIAS, *sol.*

*Queda mòlt rato pensatiu y confús, y diu luego ab tó de dupte.*

Que María lo aborreix...
que estima al Compte del Prat...
no entench lo que succeheix...
jo hu aclararé aviat.
¡Pobre Lluis! casi plorava

quant me ha dit: «Adèu, Matias...»
Y jo que ab goig esperava
véure'ls casats dins poch dias!...
¡Un bon chasco m' en he dut!
De Maria, me ha estranyat
que al menjador no ha vingut,
quan don Lluís ha berenat;
y que ab lo altre se quedés
aquí á la sala á parlá.

### ESCENA XVIII.

DON TOMAS *y* MATIAS.

D. Tom. Matias! Lluiset hont es? (*Busc antlo.*)
Mat. Corrent á caball pel plá. (*Afligit.*)
Fá un xich que, ple de dolor,
me ha dit: «¡Matias, adèu!...
¡Maria ja no 'm tè amor!
ara 'l Compte es l' amat sèu!»
D. Tom. ¡Qué dius ara! (*Molt admirat.*)
Mat. Lo qué sènt.
¡Pobre don Lluís!..
D. Tom. No pót sér.
(*Després de una pausa.*)
Matias, ves al moment
á buscar á ma muller. (*Matias hi va. m. f. I.*)
(*D. Tomás queda passejant ab agitació y pensatiu.*)

### ESCENA XIX.

D. TOMAS.

Lo que es ab lo Compte, may.
Fora perdre l' alegria. (*Mostrantse resolt.*)
Jo ho arretglaré, això ray...
Vull ditxosa la Maria.
Si quant un se casa á gust
li costa tan viurer bè...
No, nó, lo que es á disgust
jo may ho permeteré.
Es sacrificá' una filla

merament per l' interés.
Lo mateix que ma pubilla
riquesas necessités!...
Ab las montanyas de suro
y ab lo más Gran de Flassá,
may pót tenir cap apuro:
com una reyna viurá...
Tinch que disgustá' á la mare,
ó bè, disgustá' á la filla... (*Com amohinat*)
L' amor d' espós y de pare
en lluyta están. La pubilla,
moriria de pesar (*Ab tristesa.*)
si ab D. Rafel la casés;
si ab Lluis la deixo casar,
no sé que vindrá després.
(*Pausa, y continua vehentse confós y afligit per tanta contrarietat.*)
¡Que 'l cáp me bull, m' apareix!
¡Válgam' Dèu! qué tinch de fè?
¡Eix enredo m' aturdeix!...
Y que faig?... ja ho pensaré...

## ESCENA XX.

DON TOMAS, DOÑA DOLORS *y* MARIA.

D. TOM. (*Cridant.*) Maria! (¡ Qué haurá passat.) (*Pera si.*)
Esplícam', qué ha succehit?
(*Al sortir Maria ab mòlta serietat.*)
¿Perqué ' Lluiset ha marxat
tan prest y tan áfligit?
¿Perqué, anántsen, á en Matias
(*Doña Dolors va entrant y escoltant.*)
li ha dit que tu no l' amavas?
¡ Respon las preguntas mias!
MARIA. Pare! jo!... (*Molt sumisa y confusa*)
D. TOM. ¡Nos enganyavas!... (*Mirantla irat.*)
D.ª DOL. Y en no estimarlo fa be!
(*Prenent la defensa de Maria.*)
perqué en Lluis te un altre amor.
D. TOM. ¿ Qué dius ara!
D.ª DOL. Lo que sé!

D. Tom. ¡ Imposible !

Maria. (*Tímida y ab dolor.*) Si senyor !
Sí : d' una de Barcelona
fá temps que está enamorat ;
y ab la mateixa á Girona
lo vegé 'l Compte del Prat.
¡ Pobre de mí !

D.ª Dol. Mos consells,
Maria, haguésses seguit...
¡ May voleu créurer als vells !
¡ Quántas vegadas te he dit
que 'n Lluiset no 't convenia !

D. Tom. No hu crech, per mès que m' ho diheu !
¡ Ell no estimarte, Maria !

Maria. ¡ Ay ! nó, pare ! (*Ab amargura.*)

D. Tom. (*Com planyentla.*) ¡ Válgam' Dèu !

D.ª Dol. En cambi, 'l Compte del Prat
(*Com aconsolantla.*)
te dará títols y amor ;
no 't recordes del ingrat
que t' enganyava !

Maria. (*No poder contenir sa amargura.*) ¡ Oh dolor !

D. Tom. ¡ Qué dius ara !

D.ª Dol. Sí, Tomás !
(*Ab resolució per decidir á María.*)
¿ no es veritat, filla estimada,
que ab lo Compte 't casarás ?

Maria. ¡ Ja que me veig despreciada...
(*Ab amargura y resolució.*)
del Compte esposa seré !

D.ª Dol. ¡ Filla meva ! 'm fas felís ! (*La abrasa.*)

D. Tom. Si ell no la estima, fá bè.
(*Aprobant pero ab molta tristesa.*)

FI DEL ACTE PRIMER.

# ACTE SEGON.

Lo teatro representa una sala de la Fontana da Barcelona, ahont viu don Lluis. Portas á tots costats, de várias habitacions ó quartos de hostes, que són los de la familia de don Tomás, de 'n Matias, etc., y també lo del dit don Lluis, etc.

## ESCENA PRIMERA.

PERET, *que estará fent la endressa y arreglant.*

Las deu están per' tocar:
(*Mirant un rellotge de paret.*)
ja es l' hora que á D. Lluís
lo tinch d' anar á cridar.
Compláure'l sempre es precís,
que es l' home mès bondadós
que ha vingut á la Fontana.
Es tan franch, tan carinyós,
que un sempre 'l serveix de gana.
Set mesos fá que es aquí
y alegre may no l' he vist:
de segur que 's vá á afliquí',
si continúa tan trist.
(*Pausa, y tocan las deu.*)
Las deu!.. lo vaig á cridá'. (*m. p. I.*)

## ESCENA II.

MATIAS.

*Entra pel foro, vestit de guarda-bosch, mostrantse amohinat.*

¡Quín bullici, Verge Santa!
Mon débil cáp se m' en vá!
Si tan moviment espanta!
Tinch los colzes mitj macats
de las empentas que 'm davan;
tots semblavan escapats
de tan depressa que anavan,
¡Dèu m' en guard', de víure' aquí,
en mitj d' aqueix alborot!
Si hi visqués, 'm sembla á mí
que aniria prompte al clot!
Que 'ls que en lo bosch havem nat
y en ell harem envellit,
la vida de la ciutat
sòls nos pót donar neguit.
Tot aqueix luxo y grandesa,
y eixos carrers sumptuosos,
sòls me darian tristesa !
¡ Los boscos sòn mès hermosos !
¡Ay! ¡quánt anyoro, Ampurdá,
(*Recordantho ab goig,*)
tas montayas, ta planura,
aquell mar que 't ve á besá,
y ton riu que dòls murmura!
¡Ampurdá! terra estimada!
¡Quí ho havia de pensar
que en edat tan avansada
te hagués hagut de deixar!
Nó, nó: lo que es en aquí
no m' hi quedo per cap preu,
d' aqueix home vull fugí;
que seria lo amo mèu.
Maria dintre pochs dias
será comptesa del Prat,
passat eix temps, en Matias

demanará caritat!..
(*Mitg esternit y casi plorant.*)
Barcelona!. Barcelona!..
de tu 'n sentia parlar
y 'm deyan que eras mòlt bona!
¡Ja ho véus! no t' hi puch trobar!

### ESCENA III.

MATIAS *y* PERET, *que surt del quarto de D. Lluis.*

MAT. Jove, escoltarme voleu?
PERET. ¿Qué se ofereix, bon vellet?
MAT. Si se han aixecat sabeu
los senyors del vint y set,
los que arribáren ahí?
dos vells y una joveneta.
PERET Sí, se han llevat dematí:
han sortit fá una estoneta.
MAT. *Bueno,* aquí 'ls esperaré.
PERET. Se vos ofereix res mès?
MAT. No, gracias. Me sentaré. (*Peret se 'n vá.*)
(*m.*s *f. I.*)

### ESCENA IV.

MATIAS.

Si véure' á D. Lluís pogués,
mas penas li contaria!
Pero, hont lo vaig á buscar?
Si averiguar jo podia
ahont ha anat á parar!...
Esta ciutat es tan gran,
que 'm sembla may ho sabré.
Cá! sería estar buscant
una agulla ab un pallé.

## ESCENA V.

MATIAS *y* LLUIS.

*Surt D. Lluis pensatiu de sa habitació, dirigintse cap á la porta, com per sortir de casa, y al véurer á en Matias que 'l mira ab tanta atenció, lo regoneix, al mateix temps que en Matias á ell, y l' abrassa.)*

MAT. ¡ Y es ell !... (*Mostrantse molt admirat.*)
LLUIS. (*Sumament sorprés*) ¡ Matías !
MAT. (*Prenentse las mans.*) ¡ D. Luís !
LLUIS. ¡ Tú per Barcelona ?
MAT. Sí !...
He vingut... per compromís.
LLUIS. Celebro véure 't aquí.
MAT. Set mesos fá que no 'l veya
y á fe, á fe, que l' anyorava :
tornarlo á véurer no creya !
LLUIS. Véure't també desitjava.
¿ Qué diuhen per l' Ampurdá ?
MAT. Tothom bo.
LLUIS. ¿ Y D. Tomás ?
MAT. Ha sortit á passajá'.
LLUIS. ¡Qué es aquí? (*Com duptantne y mòlt admirat*)
MAT. ¿ Qué no hu sab pas
que casam á la Maria,
dintre poch, áb lo del Prat ?
LLUIS. Que 's casassen no sabia.
(*Dissimulant sa sorpresa y dolor.*)
MAT. Si que está ben atrassat !
LLUIS. Que 's volian ja ho pensava :
l' estiu passat ho vegí.
MAT. Com que vosté la enganyava
tenint altre amor aquí !...
Y bè, ¿ ja es casat D. Lluís ?
LLUIS. ¡ Cóm ! que 't tornas boig, Matias ?
¿ Perqué me parlas aixís ?
¡ Tan bè com jo no sabias
que á ella sòla estimava ?
MAT. Al principi ; mès després...

D. Lluís, vosté la enganyava.
A l' altra estimava mès.

LLUIS. Matias, jo te asseguro
que no entench eix embolich.

MAT. Anem... D. Lluís... *(Ab salameria.)*

LLUIS. Jo te ho juro!
Matias, tu ets mon amich,
y en nom de aqueixa amistat,
esplícat': fesme eix favor!

MAT. Bèn prompte m' hauré esplicat.

LLUIS. ¡ Parlar d' ella 'm don' dolor! *(Pera sí.)*

MAT. Lo que sé li vaig á dí': *(Ab sinceritat.)*
segons tinch entés, D. Lluís,
vosté ab una de aquí,
hi tenia un compromís.
La Maria ho vá sabé',
y veventse menyspreäda
ab l' altre se prometé,
y... prompte hi será casada.

LUIS. Matias!... te han enganyat.
Sòls á Maria estimava!
¡ Jo he sigut lo despreciat!

MAT. ¡ Que ella á vosté l' enganyava?
No pót sér. *(Resolt.)*

LLUIS. Per' sér comptesa
es que 'm va deixar María!

MAT. Això fòra un vilesa!... *(Duptantne.)*

LLUIS. En altre temps ho sería!
ara, nó; pus no hi ha amor.

MAT. D. Lluís. no me diga això;
que mentres que tingam cor
viurá eixa santa passió.

LLUIS. ¡ Ets vell, y 'l mòn no coneixes!
*(Ab desengany.)*.
La riquesa es lo primer.)
¡ Felis tu, que t' envelleixes
y tens lo cor tan sencer!
Jo sòls tinch vint y sinch anys
y ja estich desenganyat
Jo ho véus, los mèus desenganys
venen de no sé' estimat.

MAT. Li dich que no puch compéndrer
la conducta de Maria.

LLUIS. ¡ No comprens que 's puga véndrer
per un títol l' alegría
que, estimant, l' ánima gosa ?
¿ No comprens que per riquesa
venga son cós una hermosa,
una senzilla pagesa ?
¡ No hu comprens !... Ni tampoch jó !
Mès per desgracia es veritat.
Matias !... La que fá aixó
tè lo cor envenenat...

MAT. Pero, assosségues', D. Lluís,
(*Procurant calmarlo.*)
No pense mal de Maria,
per Dèu: oh !... no 'm sia aixís :
¡ Si lo que pateix sabia,
li tindria compassió !
Jo crech que es mòlt desgraciada.

LLUIS. Prest l' esplendor d' un blassó
La fará sé' afortunada ;
pres fugirá eixa tristesa
que tu 't pensas que ella tè.
En sént María comptesa
será felís.

MAT. No hu pót sé'...
Ella á vosté l' estimava;
peró al Compte... l' aborría.
De vosté tan sòls parlava
plena de goig la Maria.
Quan dona Dolors li deya:
«del Compte serás esposa,»
dos llagrimetas ne veya
lliscar per sa cara hermosa!
Quant li deya don Tomás:
«est any acava ton Lluís,
prompte sa esposa serás,»
li escapava un dòls sonrís.

LLUIS. ¡Ma vinguda desitjava
y al véure 'm se vá entristír?
¡Sí que ab gran pler m' esperava!...
¡ni una paraula 'm vá dir!
En va li vaig preguntar
la causa de sa tristura:
may me volgué contestar.

MAT. Tal volta, pobre criatura,
la sorpresa... la emoció...
de contestar le priváren. (*Escusantla.*)
LLUIS. No era aixó, Matías, nó!
Pus que ab lo Compte parláren
tot seguit, ab interés,
y á mi, ni sòls me mirá!
Amich mèu, no parlem mès
d' eixa ingrata que 'm deixá!
Per' olvidarla, lo mar
vull posar entre ella y jo.
¡Lluny d' aquí m' en vull anar!
MAT. ¡Valgam Dèu! no fassa aixó.
No tè 'l judici cabal,
si s' embarca.
LLUIS. Ho tinch de fé. (*Resolt.*)
De Manila só fiscal,
y á Manila m' en iré.
Demá, al apuntar lo dia,
una velera fragata
me allunyará de Maria.
MAT. Quédes' y olvide á eixa ingrata.
Fássam', D. Lluís, eix favor:
no emprenga tan llarch viatge. (*Suplicant.*)
LLUIS. Nó: ja tinch lo passaport,
y vaig á pagá 'l passatge.
Adèu, aviat tornaré
y 'm despediré de tú.
MAT. No s' embarque!... (*Seguinlo fins á la porta.*)
LLUIS. (*Resolt.*) No pót sé'. (*Pausa.*)
No parles d' aixó á ningú. (*S' en vá. m.s f. D.*)

## ESCENA VI.

MATIAS.

¡Pobre jove! si sufreix.
(*Ab convenciment y tristesa.*)
pel desamor d' una ingrata!
Si allí baix aixís pateix,
dins poch lo dolor lo mata.
¡Ah! si fós jove com ell,
acompañarlo voldria.

Mès ara!... ja só tan vell. .
que sòls nosa li faria!...

### ESCENA VII.

*Matías, D. Tomás, Dona Dolors, Maria, lo Compte del Prat, y un criat de aquest, vestit de llibrea, portant varias capsas. Maria vestirá de negre ab caputxa de gro blanch, guarnida de puntas; Dona Dolors, ab mantellina negra. D. Tomás, de sombrero y levita ó palto, y 'l Compte ab trajo mólt afectat.*

D. TOM. ¿Fá mòlt rato que esperaras.
(*Entrant ab los demés.*)
Matias?

MAT. Ja fá un xiquet.

D. TOM. ¿Perqué á passejar no anavas
per la Rambla?

MAT. Ja ho he fet.

D. TOM. Y bè, qué tal? t' ha agradat
esta ciutat tan hermosa?

MAT. Aixís, aixís: me ha cansat (*Amohinat.*)
tant bullici y tanta cosa!
Després, ho critican tot, (*mitj enfadat.*)
y fins á mi 'm criticavan.
me deyan que era un parrot,
y s' en reyan... y 'm miraran...
La mosca 'm pujava al nas... (*Ab ira.*)
y bèn prompte, 'm sembla á mí,
que 'ls hi ensenyo, 'l contrapás
als letxuginos d' aquí.

D. TOM. *Vamos*, Matías, catxássa... (*Calmantlo.*)
Per poca cosa t' enfadas.

MAT. Encara n' he tingut massa!
Per menos, altras vegadas
mòlt bè 'ls hi haguera ensenyat
lo qué es un ampurdanés.

MARIA. ¡Pobre vell!
(*Dirigintse á sos pares y al Compte, com compadeixentlo.*

D.ª DOL. (*Al Compte.*) Y s' ha enfadat!

D. TOM. Riute d' ells, y 't valdrá mès. (*A en Matias.*)

D.ª DOL. (*A en Matías.*) També á la noya miravan

perque ab caputxa la veyan :
semblava s' en estranyavan :

COMP. Jo n' he sentit uns que deyan :
«¡que es maca eixa ampurdanesa !...
(*Recalcant 'l elogi.*)
¡ li escau mòlt la caputxeta!»

MARIA. La novedat... (*Modesta.*)

COMP. Ta bellesa,
que no tè rival, Marieta ! (*Ponderant*)

D.ª DOL. Avuy será l' últim dia
que caputxa portarás

MARIA. ¡ Ay ! y perqué, mare mia ?

D.ª DOL. Perqué ? perqué vestirás
com las senyoras de aquí.
La modista 't portará
los vestits, demá al matí,
y bè 'ls haurás d' estrenà.

D. TOM. A fins que que sia casada,
bè pót vestir de pagesa.

D.ª DOL. Nó, que fòra criticada.
Mòlts saben que es la promesa
de D. Rafel : qué dirán,
si aixís la veuhen vestida ?

D. TOM. ¡ Qué han de dir ?

D.ª DOL. S' en burlarán.

COMP. Aixó nó.

MARIA. Tota ma vida
estas robas he portat,
y 'ls tinch estimació.

D.ª DOL. Per' lo tèu futur estat,
eix vestit no es propi, no.

MAT. (Desitjo ab vosté parlá'
de certa cosa, tots sòls.
(*Matias apart á D. Tomás. S' en vá.*)

D. TOM. ¿ Qué es lo que 't passa ? qué vóls ?
(*Contestant apart. m.ˢ f. I.*)

D.ª DOL. Portau al quarto, María,
eixas capsas.

COMP. (*A Maria.*) Un instant
te deixaré, esposa mia.
(*Mostrantse carinyós. Maria m.ˢ p. D.*)
Pares, me están esperant
en mon palau, mos parents.

Dintre de poch tornaré.

D. Tom. No fassa pas cumpliments.

D.ª Dol. Torna aviat.

Comp. No tardaré
(vaig las joyas á buscá
y á la noya sorprendré.) (*m.*ˢ *f. D.*)
*Lo Compte s' en vá, saludant; María y lo criat entran en lo quarto portanthi las capsas etc., sortint poch després lo criat. que s' en va.*)

## ESCENA VIII.

D. TOMAS *y* DONA DOLORS.

D. Tom. (No crech me puga agradá
per gendre ca, no pot se.)

D.ª Dol. Veritat que val tant or.
com pesa. No hu fá, Tomás ?

D, Tom. Com que no está gayre gras,
mòlt poch pesa.

D.ª Dol. Estás d' humor !
*Vamos*, que hi será felís
nostra estimada María,
y desditxada sería
si fòra esposa d' en Lluís.
Los nobles, son tan galans,
tan carinyosos, tan bons,
que, pobres, valen milions.

D. Tom. Per tu, los nobles son sants; (*Picat.*)
y 't sembla que sens blassó
no hi pót haver gent honrada;
y estás mòlt equivocada.

D.ª Dol. Deixém aqueixa qüestió;
perque tu, sént fill del poble,
als del poble protegeixes,
y may, que es may concedeixes
lo mòlt mès que val un noble.

D, Tom. ¡ Que tingam la festa en pau,
Dolors ! (*Ab enfado*)

D,ª Dol. Sí : deixémho estar.
Home, no t' has d' enfadar !
¡ Quin geni ! Quant lo palau
de Compte n' habitarém,

tè l' haurás de reprimir?
ó sinó ?

D. TOM. Bè! qué vóls dir?...

D.ª DOL. Que mòlt criticats serém
pèls nobles que allí vindrán.

D. TOM. Si 'm criticán, que hi vóls fè?
jo també 'ls criticaré.

D. DOL. Es que de tu s' en riurán.

D. TOM. ¡De mí! no s' en riurán,
—¡ *Vatua listus sentada* !—
ó una llissó bèn donada
qui 's burla de mi, s' en dú !

D.ª DOL. No hi ha rahó contra un noble:
si 't critican callarás,
y ab ton deber cumplirás.

D. TOM. ¡Dolors! dich... (*Ab imperi.*)

D.ª DOL. *Ab despreci.*) ¡Est fill del poble!

D. TOM. ¿Entonada! ¡vanitòsa!
¡Val més la meva honradesa,
que tota aqueixa noblesa
caducada y orgullosa!
Contestan ¿que li ha costat,
digam, eix blassó que ostenta?
Lo séu valor representa,
son saber, sa llaeltad?
Si un de sos avis guanyá
eix titol, ab son valor,
per' son avi fou l' honor.

D.ª DOL. Y ell eix honor heretá.

D. TOM. L' honor no s' hereta, nó,
com s' hereta un pergamí.
Un descendent d' un botxí
pót sér, com un noble, bó!

D.ª DOL, ¡Quín sigle més pervertit (*Escandalisantse*)
travessam! ¡Jesùs, Déu mèu!
Ara res no respecteu,
los que del poble heu eixit.

D. TOM. Del poble he eixit, y ab honor, (*Ab dignitat*)
y no sé per quin miracle
vaig esser tan tabernacle,
que 't vaig donar mon amor.
Si llavors hagués pensat
lo mòlt que eras vanitosa,

no fòras ara ma esposa;
no me hagueras insultat.

D.ª Dol. Si d' eix modo 't parlo yo,
es per' donarte un consell,
perque t' en valguésses d' ell
parlant ab gént de blassó.

D. Tom. Tornémhi! sempre ab lo Compte!
No vull que 'm en parles mès.
Si com á mi t' agradés,
l' olvidarias bèn prompte.

D.ª Dol. ¡Y que estás malhumorós!

D. Tom. Y no sé perqué Maria,
que tant al Compte aborria,
ara 'l vulla per espós.

D.ª Dol. Perqué l' amor conegué
l' hi tenia.

D. Tom. No es aixó:
ella estimava ab passió.

D.ª Dol. Y enganyada se vegé. (*Pausa.*)

D. Tom. ¡Aquell dimoni d' en Lluis
li féu ben mala passada!

D. Dol. La cosa ja está arreglada,
y fás mal de pensá aixís.

D. Tom. Es que no' pót cábre' al cap
que á la noya la enganyás.

D.ª Dol. Y que tan prompte 's casás.

D. Tom. Aixó de casat... quí sab?..
Fins que ho veja, no hu creuré.

D.ª Dol. No ho duptes, perqué 'l del Prat
m' ha dit, que sab que es casat,
y l' ha vist ab sa mullé.

D. Tom. ¡Si al ménos fós bèn felís?..

D.ª Dol. Felís dius? felís será.
Tot lo que vulla 'n fará.
Es tan bo...

D. Tom. Si fós aixís,
ménos mal... ¡Pobre Maria!
la planyo!....

D.º Dol. Si ja no hi pensa.

D. Tom. Li ha dat mala recompensa.
per' l' amor que li tenia. !

D.ª Dol. Y donchs ¡qué hi vóls fé', Tomás?
olvidemlo que val mès.

D. Tom. Si cara á cara 'l trobés,
li diria!..,
D. Dol. ¿Qué 'n farás
d' enfadart'hi! Es lo milló'
que 'l desprécies!
D. Tom. Crech que sí.
D.ª Dol. Estás enfadat ab mi.
Espós mèu? *(Ab salameria.)*
D. Tom. No... dona, nó!..
D. Dol. Si tingués tan sòls lo de *(Per' si.)*
del tot hi fòra ditxosa! *(Tot anántsen.)*
D. Tom. Si no fós tan vanitosa *(ms p. D.)*
fòra una bona mullé *(Per' si.)*

## ESCENA IX.

D. TOMAS. *y* MATIAS.

Mat. *(Entrant.)* He pensant: «vest' en allí,»
quant he vist que tant tardava,
»que pót sér no pensa ab mi.»
D. Tom. Sí, home, sí que hi pensava.
Mat. Ja que estám solets, tots dos,
escolte. *(Ab reserva.)*
D. Tom. Dígas, Matías,
que t' escoltaré gustós. *(Ab interés.)*
Mat. Vull marxar dintre pochs dias
á l' Ampurdá. *(Resolt.)*
D. Tom. *(Sorprés.)* ¡Qué hi vóls fè'?
Mat. Passar allí ma vellesa! *(Trist.)*
D. Tom. *Vamos*, home,... pens' ho bè... *(Ab afecte.)*
te morirás de tristesa.
si véus tot solet allí.
No fassas eix disbarat;
val mès que viscas aquí.
Mat. No vull viure' á la ciutat! *(Afligit y resolt.)*
D. Tom. Viurás en hermós palau:
*(Procurant convéncerlo.)*
aquí estarás com un rey.
Mat. ¿Y cóm vól que visca ab pau.
si al Comte no porto lley! *(Ple de tristesa.)*
¿Cóm vól que visca felís
prop de sa filla Maria,

si ella es causa que D. Lluís
haja perdut l' alegria!...
¡Pobre jove!... D. Tomás,
sa filla... no té perdó!!
(*Ponderant ab amargura* )

D. TOM. Matías!..... acabarás
de esplicarte? (*Ab impaciencia.*)

MAT. Sí, senyó'!
D. Lluís amava á Maria,
(*Mostrant sa sinceritat.*)
á cap altra no ha estimat!
¡Ella á D. Lluís no volia!
Tan sòls volía 'l del Prat
y per enganyá á vosté,
Maria, 'l Compte, y sa esposa,
diguéren..... jo no sé qué...
de una senyoreta hermosa
qué D. Lluís acompanyava,
y qué casars' hi volia
y 'l pobret!... tan sòls pensava
en estimar á Maria!

D. TOM. ¡Quín embolich es aquet!
Cóm has sabut tot aixó?
Me faréu torná' ximplet.
¡Ell la amava?

MAT. Sí. senyó'!

D. TOM. Y, si fós cas que ell mentís?
qué sab ún! (*Duptant.*)

MAT. (*Ab tó misteriós.*) ¡Ay, D. Tomás!
¡Si sabés lo qué ell vá á fer!...
veuria com no es capás
de mentir.

D. TOM. (*Ab interés.*) Qué?

MAT. No pót sér
de dirli,

D. TOM. ¿Perqué, Matías!

MAT. Guardar silenci he promés.
¡Desgraciat! (*Referentse á D. Lluís.*)

D. TOM. (*Instantlo.*) Dígam' lo qué es.
Pót sér li puga privar
de fè' una calaverada.

MAT. ¡Ningú 'l priva de marxar!
(*No podent contenirse y no pensant descobrirlo*)

D. Tom. ¡Tè una marxa projectada?
Mat. ¡Ja ho he dit! ¡Ay, mal *vinatge!*
(*Pera sí, sebentli grèu.*)
Tant se val li diga tot.
Sí, senyor: vá á fè' un viatge
que... sortirne bè no 'n pót.
Cap á Manila s' en vá, (*Deplorantho.*)
pus, de Manila es fiscal,
y allí baix s' hi morirá,
que no tè remey son mal!
D. Tom. Es viatge llarch y exposat
lo que vól empéndrer Lluís.
Tan sòls un desesperat
se pót expresar aixís.
Mat. Lo mateix que no hu estés
ab l' engany de la Maria.
¡Si lo que pateix sabés...
fins compassió li faria! (*Molt trist.*)
D. Tom. Jo 'l vull anar á trobar
(*Mostrant interessarse mólt.*)
y pót sér l' en privaré.
Pus, si arribás á marxar,
may més tranquil estaré...
Dígam', hont viu?
Mat. (*Ab vèu mes baixa.*) En aquí.
Res li diga, que es en va;
y ell di, podria de mi,
que un secret no sé guardá.'
D. Tom. Déixat' d' escrúpols, per Dèu!
Digam' hont es! (*Instantlo mès.*)
Mat. Ha sortit
á pagá 'l passatge sèu
D. Tom. Tornará aquí?
Mat. Bè ho ha dit.
D. Tom. Donchs, aquí l' esperaré.
Mat. Senyor, si res ne traurá. (*Rodant lo cap.*)
D. Tom. Jo crech que 'l convenceré
que no se déu embarcá'.
Mat. Escolte: si 's queda aquí
y véu casada á Maria,
no fará mès que patí',
no tindrá un jorn d' alegria!
Si d' esta terra se allunya,

encara pót sér felís:
crégame, de Catalunya
déu apartarse D. Lluís.

D. Tom. Conech tens mòlta rahó:
mès, si jo l' estimo tant..!

Mat. ¡Ah! també l' estimo jo.

D. Tom. Las dónas aquí vindrán: *(Ab recel)*
anéms 'en al quarto tèu,
y en allí l' esperarém.
¡Si hagués sigut gendre mèu
fòra felís!..

Mat. ¡Qué hi farém! *(m.s f. I)*

## ESCENA X.

LLUIS *y* PERET.

*(Peret estará ocupat ab distracció, no donantse de la arribada de D. Lluis. Est al entrar dirá, per' si, ab dolor la primera quarteta.)*

Lluis Esta nit ja dormiré
á bordo de la fragata!
¡Esta terra deixaré!..
¡l' ayre que hi respiro 'm mata! *(Pausa.)*
Peret: *(Dirigints'hi.)* lo mèu equipatge
de embalarlo 't cuidarás.
Fesho bè, que es llarch lo viatge.
Quant ho sia, 'l portarás
á bordo, abans de la nit
l' equipatge ha de se' allí.
*(Pausa, y 's trau la bossa.)*
Per lo bè que me has servit,
tè: *(li don' unas monedas)* que 't recordes de mi!

Peret. D. Lluís, no mereixo tant:
*(Prenenho ab agrahiment.)*
vosté es massa generós!..

Lluis. Fes aixó.

Peret Vaig al instant. *(S' en vá.)* *(m.s p. I.)*

## ESCENA XI.

LLUIS.

¡Quin xicot mès carinyós!..
A en Matias y á 'n ell
ls' hi tinch estimació.
*Vamos*, que son un parell
de criats, de lo milló',
Entre aqueixa gent del poble,
quins cors tan honrats hi ha!
En Matias, tè 'l mès noble
que en lo mòn se pòt trobá.
¡Pobre vell! quan tornaré
ja haurá deixat d' existí'!
y á fe, á fe, que 'l ploraré!
¡Me reca deixarlo aquí!...
si me 'l pogués emportar!.....
No pót sér: se 'm moriria!
¿Cóm hauria de aguantar
tan pesada travesia
un home tan vell com es?
Me entranya s' en haya anat! (*Buscantlo.*)
Esperarme me ha promés,
y no es pas que haja tardat.

## ESCENA XII.

MARIA *y* LLUIS.

*Lluís se deté, mirant á Maria, y 's regoneixen mútuament ab sorpresa. Maria vól retirarse, pero Lluis se adelanta un poch com per' detenirla. En tota aquesta escena la ironia y l' odi concentrat deuhen dominar als dos.*

LLUIS. ¡Maria!
MARIA. ¡Lluís! (*Apart y sorpresa.*)
LLUIS. (*Acostants'hi y com cridantla á la escena.*)
¿Has vingut
á casarte, sens' amor?
¿Quán te n' han dat del tèu cor,

que sé que te l' has venut!

MARIA. En sabent lo qué en traguéres
*(Pausa en la contestació de Maria, conteninise y reposantse de sa sorpresa.)*
quant váres véndrer lo tèu,
sabrás quánt n' he trét del mèu.
Dígam' per quánt te 'l venguéres?

LLUIS. Jó! Maria?

MARIA. Sí, tú!

LLUIS. Jó?...
¡Tant descaro no esperava! *(Ap.)*

MARIA. ¡Mes compassiu 'l contava! *(Ap.)*
*En eix moment D. Tomás y Matias van á entrar y se detenen sorpresos, al véurer á Lluis y Maria que 's parlan reconvenintse.)*

TOM. Escoltem!. qué será aixó!
*(A Matias, detenintlo.)*

LLUIS. Si vóls saber quánt n' he tret,
te diré que... poca cosa,
comparat ab la famosa
venta, que del téu has fét.
Ab tu, no 'm puch comparar.

MARIA. ¿Tan poch te n' han dat, Lluís?

LLUIS. Sí, mólt poch: y sént aixís,
¿per' qué 'ns en hem de ocupar?
Val mès que parlem de tu.
Dígam', donch, ¿quánt te n' ha dat
lo Compte que l' ha comprat?. .
No 'm respons!.....: Mès que ningú
de ta sòrt me alegraré.

MARIA. ¡ Si voldrá sia culpable ! *(Ap.)*

LLUIS. *Vamos...* sias mès amable,
ab un amich tan sencé.
Ah ! ja ho comprench :.. Tu tens pò
que quant me digas lo preu
tan alsat que has tret del tèu,
la enveja... nó, dóna, nó...
Si aixís pensas, fas mòlt mal;
jo ab tu no puch comparar
per cap terme. *(Irónich.)*

MARIA. *(També ab ironia.)* Sí, está clar.

LLUIS. Si vals un duro, jo un ral. *(Mes ironia.)*
Déixat' de un cor innocent

com lo tèu val un tresor!
¿Que n' hi déu haver d' amor
allí dintre!... Si opulent
com lo Compte hagués sigut,
á fe, lo haguera comprat.

MARIA. Donchs, vas mòlt equivocat,
no te l' haguera venut.
Fòra mòlt poch la riquesa,
y un títol que tu 'm donésses
per' qué mon cor obtinguésses.

LLUIS. ¡Perqué, senyora Comptesa!

MARIA. Perqué encara 't faltaria
lo que tinch en mès valor.

LLUIS. Y es?...

MARIA. Tenir dintre del cor
honradesa, y no falsia! (*Ab esfors y dignitat.*)

LLUIS. Jo, falsia!

MARIA. Te sorpren...
*Vamos*, no 'm sias aixís... (*Ironia.*)
¿Que no tens memoria, Lluís?

LLUIS. Massa 'n tinch.

MARIA. La vas perdent.
perqué, sinó,de segú',
t' haurias de recordar
que com fals váres obrar!
¿Ja no hi pensas?...

LLUIS. Nó, .. si tu
no ajudas á ma memoria,
res recordo.

MARIA. Y es estrany,
perqué tan sòls fa mitj any.

LLUIS. Cóntam', donchs, aqueixa história. (*Pausa.*)

MARIA. Allí baix, en lo Ampurdá,
hi vivia una pajesa
que era la teva promesa
mòlts anys ja feya.

LLUIS. Bè vá!
Continúa, que me agrada
aqueixa história, Maria.

MARIA. Venturosa allí vivia,
contant de tu sér amada.
Que ta carrer 's finís
esperava ab dòls afany,

per' qué, acabat l' últim any,
sa sórt ab ta sórt se unís.
Mès, tu te havias cansat
de tan rústica promesa,
y olvidáres la pagesa
per una de la ciutat.

LLUIS. Es mal fét!

MARIA. ¿No tinch rahó,
quant t' he dich que n' ets mòlt fals?

LLUIS. Los homes... som infernals!
¡Pobreta!.. ¡No tinch perdó!
Després d' un disgust tan fort,
déu víurer trista, abatuda:
ni déu esser coneguda,
¡sí que ha tingut mala sórt!
tal volta, en algun convent
se haurá tancat... ¡desditxada!..
Li he fet ben mala passada,
te ho confesso...

MAT. (*A. D. Tomás.*) Que no hu sènt?

D. TOM. Comenso de véurer clar.
Escoltem!.. (*Mostrantse mòlt atents.*)

LLUIS. ¿Y bè, Maria,
que no acavas?..

MARIA. (*Ab desconsol.*) ¡Mare mia!

LLUIS. ¿Se ha mórt,, ó se va tancar?...

MARIA. Res de aixó: lo ha menyspreät:..
(*Recobrant la energía ab dignitat.*)
que altra cosa no mereix
qui tan vilment proceheix,
rompent la fe que ha jurat...!
Y en lloch de viure' ab tristesa,
ó en un convent olvidada,
bèn prompte será casada,
y ademés, será Comptesa!

LLUIS. Donchs, la noyeta ho ha entés? (*Irónich.*)
Está clar, que son marit
será... guapo, jove, instruit,
elegant, etcétera...

MARIA. (*Ab dignitat.*) Es
un home honrat que la adora.

LLUIS. ¿Y ella á 'n ell?

MARIA. (*Resolta.*) També.

LLUIS. ¡Maria!
Ho créus aixís?.. Jo diria (*Ab seriatat.*)
que 's casa per' sér senyora.
Per' poder son front cenyir
ab la corona comptal...

MARIA. ¡Lluis, tu pensas mólt mal!

LLUIS. Mès me atreviria á dir:
diria, que la pagesa, (*Més enèrgich*
que se suposa enganyada,
fóu de mi sempre estimada,
que pel gust de sér comptesa,
sòls, me deixá; y conexent
l' acció tan vil que feya,
digué, que enganyada 's veya.
(*Ab despreci.*) ¡Ab quín descaro se mént!..

MARIA. Lluís, tu 't vóls disculpar.
Mès, aqueixa trista história
la sé tota de memória,
y no 'm deixaré enganyar.
Te daré una proba mès,
per' deixarte xasquejat:
tu fá mòlt temps que ets casat!
la noya, encara no hu es.
¿Qui ha faltat al jurament,
ella, ó tu?

LLUIS. (*Irat.*) ¡Tanta mentida,
me torna á obrir la ferida;
la meva honra s' en ressent!...
Si has prostergat, envejosa, (*Ab dignitat.*)
un noble cor que te amava,
per un altre que 't comprava
perqué ets jove y ets hermosa;
deixa en pau al infelís
que li ha faltat la riquesa
per' comprar tanta bellesa,
no 'l deshonres, nó! (*Ab esfors.*)

MARIA. (*Ab sorpresa.*) Lluís!

LLUIS. Nó digas que se ha casat,
ni de fals lo tractes mès;
perqué, Maria, aixó es
cruel!... vil!... (*Ponderantlo.*)

MARIA. Qué! no es veritat?

LLUIS. (*Ab dolor.*) ¡Se m' está escretllant lo cor!!
¡Ja mès no 'm puch aguantá'! (*Ap.*)
¡A Dèu per' sempre!!
(*Lluís vá á deixar á Maria, ab precipitació; y esta queda un moment pensativa, y con si li hagués acudit una idea, corre á detenirlo.*)

MAT. (*Tocant del colze á D. Tomás.*)
S' en vá!

D. TOM. Encara 's tenen amor! (*Pera sí.*)

MARIA. ¡Quina idea! L' innocent
(*Creyent que pót serho.*)
sòls ab tant foch se defensa.
Lluís! escolta! (*Adelantantse per detenirlo.*)

LLUIS. Nó, la ofensa
es massa gran!
(*Girantse, al arribar á la porta de sa cambra.*)

MARIA. (*Pregantli.*) Un moment! (*De sa cambra.*)
En nom de nostra amistad,
detinchte, per Dèu!

LLUIS. (*Ab desdeny.*) Maria!
La amistad que ab tu me unia
en despreci se ha cambiat!
No la invoques.

MARIA. (*Pregant sumisa.*) ¡Válgam' Dèu!
¡No faig massa de humiliarme?

LLUIS. Y bè, qué vóls preguntarme?
Digas prompte. (*Ab resolució.*)

MARIA. (*Ab mòlt interés.*) L' amor tèu,
me has dit que enter lo guardáres
per' la que era ta promesa?

LLUIS. Es mòlt cert.

MARIA. ¿Y á la pagesa
per un' altra no deixáres?

LLUIS. Nó! Y á qué ve preguntar
tot aixó!... (*Com indiferent.*)

MARIA. Me ho jurarias?

LLUIS. Si te ho jurás, qué 'n traurias?

MARIA. ¡Qué 'n trauria!... Ho vols jurar?

LLUIS. Sí, te ho juro. (*Indiferent al objecte de Maria.*)

MARIA. (*Pausa, manifestantse plena de amargura.*)
¡Hem sigut
enganyats villanament!
¡Tanta maldat no 's compren!

LLUIS. Massa tart ho has conegut! (*Ab ironia.*)

MARIA. Déixat', dèixat' de ironía,
que no sabs lo que pateixo.
¡Ay mon Lluís! te compadeixo!...
¡Quánt haurás sufert!...

LLUIS. ¡Maria!...
no 't comprench!...

MARIA. ¡No tinch perdó
de haverne duptat de tu!...
pus, me estims mès que ningú.

LLUIS. En altre tems: ara... nó. (*Ab certa calma.*)

MARIA. Odiam, Lluís! y fás mòlt bè!...
(*Com aprobant lo despreci que d' ella fá.*)
que no mereix altra cosa
la infelís que, estant gelosa,
vá duptar de tu!

MATIAS. (*Desde fora.*) No sé
perqué ja no l' ha abrassada.

LLUIS. ¡Gelosa.
(*Com apareixentli la idea de la innocencia de Maria.*)

MARIA. (*Ab sinceritat.*) Sí! tots los dias
me deyan ja no 'm volías,
que era un' altra la tua amada!

LLUIS. ¡Aixó 't diguéren!... y, quí? (*Ab interés.*)

MARIA. La meva mare y lo Compte. (*Ab amargura.*)
Jo no hu vaig créurer de prompte...
¡Me ho diguéren tant!... que al fí
vaig sentir dintre del cor
un rossech que 'l trossejava!
¡Ay, mon Lluís! gelosa estava!
¡Perdut vegí ton amor!... (*Ab desconsol.*)

LLUIS. Continúa!... (*Ab interés.*)

MARIA. Tu vinguéres,
y 'm vaig fingir amorosa
ab lo Compte, y desdenyosa
ab tu, Lluís!

LLUIS. (*Ple de interés.*) Y 't creguéres?...

MARIA. ¡Que no 'm tenias amor!... (*Ab desconsol.*)

LLUIS. ¡Maria! Maria amada,
(*Prenentli ab efució las mans, ab convenciment de sa inocencia.*)

MARIA. Poch després, desesperada,

com dius tu, 'm vaig véndre 'l cor!
(*Ab ironia amarga.*)

LLUIS. La tua mare y lo del Prat (*Ab ira.*)
han urdit infernal trama.
Obra aixís sòls la que no ama.
¡Ta mare... may t' ha estimat!
Serás meva! sí! (*Ab passió.*)

MARIA. Mon Lluís! (*Ab amor y tristesa.*)
si ab tu me arribo á casá,
ma mare se morirá!
(*D. Tomás, no podent ja contenirse, surt precipitadament, seguit d' en Matias.*)

D. TOM. ¡Maria! serás felís!

## ESCENA XIII.

D. TOMAS, MARIA, D. LLUIS *y* MATIAS.

MARIA. ¡Lo mèu pare! (*Sorpresa.*)

LLUIS. ¡D. Tomás!.. (*Id.*)

D. TOM. Fá ja rato 'us escoltava,
y ab impaciencia esperava
descubrir lo desenllás.
¡Víctimas sòu, inmoladas
á una rastrera passió!
Jo só vostre salvadó:
ara ja estau llibertadas.
Dintre poch, ab eterns llassos,
fills mèus, units estaréu
¡Ditxosos vos fassa Deu!..
¡Veniu tots dos á mos brassos!

MARIA. ¡Pare amat!

LLUIS. ¡Pare!

D. TOM. (*Abrassantlos.*) ¡Maria!
¡Lluis!
Lo que es lo del Prat
quedará bèn xasquejat.
¡Aixó 'm don' mès alegría, (*Ple de goig.*)
que aquell cóp que vaig matar,
jo tot sòl, quatre francesos!...
¿Y al pobre vell, los promesos,
(*Mitj enternit, y obrint los brassos.*)
que no 'l volen abrassar?...

MARIA y LLUIS. } Sí, Matias! (*Abrassantlo afectuossos.*)
MAT. (*Enternit.*) ¡Só felís!

ESCENA XIV.

*Los mateixos y* PERET.

PERET. (*Entrant á D. Lluis*) Está embalat l' equipatge.
MAT. Desembálan', que lo viatge
se 'l deixa córrer, D. Lluis.
*Peret queda un rato parat y admirat. Luego 's retira.)*
MARIA. (*Sorpresa.*) ¡Marxavas?...
LLUIS. Desesperat,
á Manila m' en anava.
MAT. Y... fins jo l' hi acompanyava,
si no m' en privás la edat!... (*m.s p. I.*)

ESCENA XV.

*Los mateixos,* DONA DOLORS *y 'l* COMPTE.

*Surt Dona Dolors de la cambra : lo Compte vé de fora portan en la má lo adrés quedan tots dos sumament sorpresos y admirats de véurer á D. Lluis entre D. Tomás y Maria. Lo Compte manté al dintell de la porta.)*

D.a DOL. ¡Qué es aixó, Tomás, que passa?
¡En Lluiset aquí?...
D. TOM. Y, solter... (*Ab ironía.*)
¿Lo que passa vóls saber?
MAT. (*Apart.*) ¡No li agradará pas massa!
D. TOM. Escoltau : tu y lo del Prat
una infernal trama armáreu.
y que renyíssen lográreu.
COMP. (*Per' si.*) ¡ He quedat bèn xasquejat!
D. TOM. Mès, sens' dupte, ha volgut Dèu (*Sentenciós.*)
fèr que los dos se vegéssen,
se parlássen, se' espliquéssen,
y... y ell será lo gendre mèu. (*Resolt.*)
D.a DOL. Tomás! tu déus delirá'!
¿Maria esposa d' en Lluís!...

¡ Tu somias !...

D. Tom. Pens'ho aixis. *(Ab indiferencia.)*
Lo que jo dich, se fará. *(Ab resolució.)*

D.ª Dol. Nó, Tomás ! jo só sa mare !...
lo permís may li daré !! *(Ab ira.)*

D.ª Tom. No 'l necessita per ré, *(Ab certa calma.)*
tenintne lo de son pare.

D.ª Dol. ¡ Tu, son pare !... no hu ets, nó,
si buscas son malestá'!...

Lluis. ¡ Ab mi, ditxosa será !
*(Ab desitj noble y dignitat.)*

D. Tom. Sí, que s' aman ab passió.

D.ª Dol. ¡ Tu la vóls fèr desgraciada !

D. Tom. No blasfemes mès per Dèu !
perqué conech lo cor tèu,
y veig que may l' has amada !

D.ª Dol. ¡ Que no la estimo, Tomás !
¡ Ay !... tu perts l' enteniment.

D. Tom. La que á sa filla se ven,
*(Prenentli una má y ple de ira.)*
¿ que la estima, me dirás?
La que sòls per ambició
á sa filla sacrifica,
no la estima, ni una mica !
¡ no es la seva mare, nó !
*(Maria, al véurer á sos pares ab tal enfado y disgust, los suplica, plorant y afectuosa.)*

Maria. Pare !... Mare !

Comp. *(Vivament impresionat y confús.)* Ben mirat,
no he pas obrat com un noble.
*(Apart, ó per' sí,)*
Vull borrar lo mòlt innoble
comportament, que he guardat. *(Per' si.)*
No insistesca més, senyora, *(A dona Dolors.)*
protegint mon casament;
que jo cedeixo content.
*(Pausa. Luego senyalantli á Maria)*
¡No véu sa filla, com plora?

D. Tom. Si, Dolors, fesla felís!..
*Moment de pausa. Dona Dolors queda lluytant ab sos sentimens d' afecte y d' orgull; pero véns en fí lo amor de mare, y 's tira als brasos de Maria.*

D. Dol. ¡Maria!..
Maria. (*Abrassantla ab amor.*) ¡Mare!
D. Dol. ¡Tomás!...
Perdonaume!... (*Suplicántloshi,*)
D. Tom. (*Ab generositat.*) Ja ho estás!
D.ª Dol. ¿Y tu, me perdonas, Lluis?
D. Lluis Si, mare, sí: de tot cor! (*Ab sinceritat y afecte*)
D.ª Dol. ¡Déu vos fassa bèn ditxosos!..
Comp. Jo suplico á los esposos
que no me guarden rencor...
Lo amor, que 'n mon pit bullia,
la meva mènt ofuscava,
é il- lusionat no pensava
que só mòlt vell per' Maria.
Si obtinch lo vostre perdó
per mólt ditxós me tindré...
Maria. De mi, sí. (*Generosa.*)
Lluis. (*Duptant un rato.*) De mi... també.
Comp. ¡So felís
Mat. Es massa bò:
tot seguit lo ha perdonat. (*Per' si.*)
Comp. Maria, acepta lo adrés
que t' he portat.
Maria. (*Sorpresa nò sabent que fer.*) Jó !... es que...
(*Lluis lí senyala que 'l prenga*)
Comp. (*Ab espressió de sinceritat.* Es...
...un regalo de amistat.
(*Lo Compte pren luego son sombrero y vá retirantse, saludant, en mitj de sa confusió Al quedar sols, esclama en Matias ab dòlsa esperansa.*)
Mat. ¿Tornarém á lo Ampurdá?
M. Tom. Demá, sens' tardar, Matías
En aquí t' hi anyorarias,
y jo també.
Mat. Está clá'.
D. Tom. Los jorns de nostra vellesa (*Dirigintse á tots.*)
tranquils allí passarém!
¡Ditxosos sempre serém !
D.ª Dol, ¡*Sempre hauré de sér pagesá*!
(*Ab amargura. pero mitj resignada.*)

FI.

**Al Sr. Director D. GERVASI ROCA, y á los actors que han prés part al estre-no de «La Noya del Ampurdá.»**

Vos dono las gracias per haber introduit en lo mon La Noya y haverla lliurada ab vostre saber del esculls que atentan contra la vida dels inesperts que se hi presentan per primera vegada. Mon agraiment, es lo de un pare que l' hi haveu salvat la filla. Conteu, si vos estará agrahit vostre amich,

**L' Autor.**

# FE DE ERRADAS.

Página 9, escena 4.ª últim vers, déu dir «per se estimat y estimarme».

Página 19, escena 12, déu suprimirse lo que diu «Maria surt també en eix moment de sa habitació, etc.

Página 18, escena 10 al final, que hi ha la observació que diu «Despedintse afectuosa» deu suprimirse dita observació.

L' cantadó.
La vaquera de la piga rosa.
Las carbassas de Montroig.
Los héroes y las grandesas.
L' punt de las donas.
La venjansa de la Tana.
Liceistas y Cruzados.
L' esquella de la torratxa.
La pubilla del Vallés.
L' aplech del Remey.
La noya del Ampurdá.
La neboda den Xacó.
La Tuyetas de Mallol.
Ous del dia.
Pensa mal y no errarás.
Reus, Paris y Londres.
Tants caps, tans barrets.
Un mercat de Calaf.

## En tres ó mes actes.

Amor de pare.
El Rectó de Vallfugona.
La campana de la unió.
La Romeria de Recasens.
La festa del Santuari.
La muller que fá per casa..
Las joyas de la Roser.
O rey ó rés *(Drama históricli.)*
Sota, caball y rey.
Tal farás tal trobarás.

## Castellanas en un acto.

Casarse por carambola.
Delfin.
Lo propio por lo ageno.
Un marido de lance.

## En dos actos.

Fruta del siglo.

## En tres ó mas actos.

Barcelona que rie y Barcelona que llora.
Cosas del mundo.
El ángel de la Caridad..
El pendon de Santa Eulalia.
Juan Fivaller.
La boda del Conde Rapp.
La Marquesa de Javalquinto.
Los mártires del pueblo.
Pobres y ricos ó la bruja de Madrid.
Tempestades del alma.
Venganza. (2.ª parte de Serrallonga.)
Viriato, libertador de España.
Una herencia en Córcega.